



Un Vistazo a la Cuenta Regresiva

Conozca a los directores escolares, maestros, y vea el trabajo de los estudiantes en todas las escuelas de educación temprana, escuelas primarias y K-8 el 5 de diciembre de 2015. Visite escuelas adicionales durante el tiempo de Visitas Previas desde el 7 de diciembre de 2015, hasta el 22 de enero de 2016.

Le recomendamos muy seriamente que enumere al menos cinco escuelas (entre más, mejor) en el formulario de inscripción Y que llève consigo TODOS los documentos necesarios.

En algún momento entre abril y junio, la nueva escuela de su hijo le invitará a una Sesión de Bienvenida para visitar las aulas, hablar con el director escolar y los maestros, y conocer a otras familias nuevas.

➔ Acompañenos a una fiesta del Día de Kindergarten en su biblioteca local.
 ➔ Marque su calendario para la Celebración Anual N°17 de la Cuenta Regresiva al Kindergarten (17th Annual Countdown to Kindergarten Celebration) en el Museo de Niños de Boston.
 Las asignaciones para transporte escolar serán enviadas por correo a finales de agosto.

El primer día de Kindergarten en las Escuelas Públicas de Boston generalmente comienza el lunes después del Día del Trabajo, pero en algunas escuelas puede ser antes. Visite nuestra página web para información actualizada.

SEPTIEMBRE

1 las clases comienzan!

NOVIEMBRE - ENERO

➔ Las familias que están inscribiendo a sus niños en kindergarten para el próximo año escolar deben obtener su lista de escuelas en "www.DiscoverBPS.org;"

➔ Visite cualquier Centro de Bienvenida (WC, por sus siglas en inglés) para la inscripción. Puede ahorrar tiempo durante su visita si se pre-inscribe por internet usando <https://sis.mybps.org>.

➔ Las familias que han hecho su inscripción en la primera ronda (del 4 al 29 de enero de 2016) por lo general, reciben sus asignaciones escolares en el correo a finales de marzo.

➔ Asegúrese de recoger su camiseta gratis en su biblioteca local y échela un vistazo a los eventos gratuitos para las familias de kindergarten por toda la ciudad.

JUNIO - AGOSTO

ENERO

4 Haga su Inscripción Escolar

MARZO - JUNIO

3 Conozca su Escuela

2 Prepárese para la Escuela

Hoja de Cotejo

- PASO 1: Para obtener su lista de escuelas, visite www.discoverBPS.org
- PASO 2: Pre-inscríbese utilizando nuestro nuevo Sistema por internet SIS <https://sis.mybps.org/asp/index.html>
- PASO 3: Lleve los siguientes documentos
 - Certificado original de nacimiento del niño, formulario I-94 o pasaporte*
 - Registro actualizado de vacunas del niño
 - Identificación con foto del padre/encargado legal
 Y dos de estos:
 - Los documentos del domicilio deben ser pre-impresos con el nombre y la dirección actual del padre/encargado legal del estudiante.
 - Una factura de servicios públicos (que no sea del agua o teléfono celular) con fecha de los últimos 60 días
 - Un contrato de arrendamiento actual, el acuerdo de sección 8, o una declaración jurada de residencia de BPS
 - Una escritura o un estado de la hipoteca con fecha de los últimos 60 días, o una factura de impuestos sobre la propiedad con fecha del último año
 - Un formulario W2 fechado durante el año, o un talón de cheque con fecha de los últimos 60 días
 - Una carta de una agencia gubernamental aprobada con fecha de los últimos 60 días*
 - Un estado de cuenta del banco o de tarjeta de crédito con fecha de los últimos 60 días
- PASO 4: Visite uno de nuestros Centros de Bienvenida
- PASO 5: ¿Preguntas? 617-635-6816. Visite www.countdowntokindergarten.org

Boston Public Schools Escuelas Públicas de Boston Guía de Inscripción para el Kindergarten Año Escolar 2016-2017



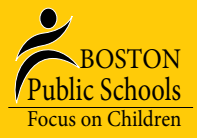
Contactos

phone numbers

- Countdown to Kindergarten.....(617) 635-6816 or (617) 635-9288
- Número telefónico de las Escuelas Públicas de Boston(617) 635-9000
- Comité Escolar de Boston.....(617) 635-9014
- Aprendices del Idioma Inglés.....(617) 635-9435
- Servicios de Alimentos y Nutrición.....(617) 635-9144
- Servicios Médicos.....(617) 635-6788
- Red de Recursos Educativos para Estudiantes sin Hogar.....(617) 635-8037
- Centro de Evaluación y Orientación para los Recién Llegados ..(617) 635-1565
- Oficina de Envolvimiento.....(617) 635-7750
- Línea Directa de las Escuelas (enero, agosto y septiembre): (617) 635-9046
- Educación Especial.....(617) 635-8599
- Transporte Escolar.....(617) 635-9520

Sitios Web

- Countdown to Kindergarten
www.countdowntokindergarten.org
- Discover BPS
www.discoverbps.org
- Pre-inscripción por internet
<https://sis.mybps.org>
- Sitio web de las Escuelas Públicas de Boston
www.bostonpublicschools.org
- BOSTONavigator
(localiza programas para Tiempo Fuera de Clases en Boston):
www.bostonnavigator.org
- Talk, Read, Play
www.talkreadplay.org
- Oficina de Envolvimiento
www.bostonfamilies.org



Spanish



Inscribiéndose en la Escuela

¿Quién?

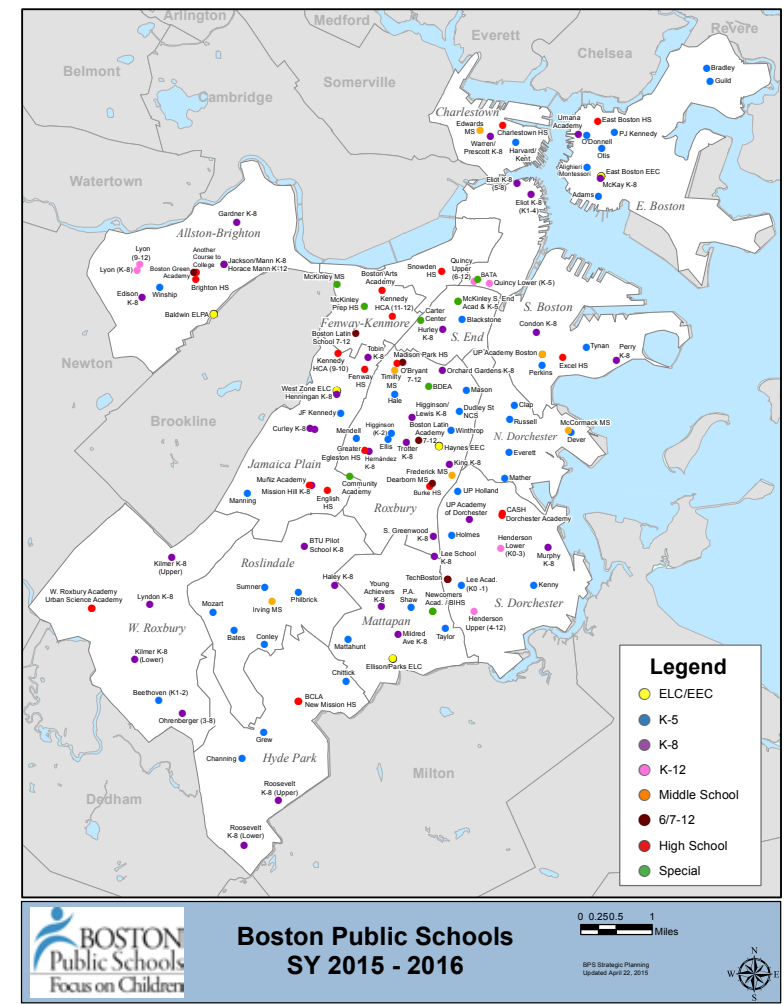
- Si tiene 5 años para el 1º de septiembre de 2016, él/ella es elegible para Kinder K2 en BPS.
- Si tiene 4 años para el 1º de septiembre de 2016, él/ella es elegible para Kinder K1 en BPS.
- Si tiene 3 años para el 1º de septiembre de 2016, él/ella es elegible para Kinder K0 en BPS.

Los asientos de K1 y K0 no están garantizados

Tenga en cuenta que si bien, BPS intenta colocar a los niños en las escuelas que sus familias eligen, esto no siempre es posible. Los solicitantes para K2 pueden seleccionar ser asignados administrativamente con el fin de tener garantizado un asiento al término de la primera ronda de inscripción. Los niños que cumplan seis años para el 31 de diciembre serán asignados a un asiento en kindergarten, si una de sus opciones no se encuentra disponible.

¿Dónde?

Usted puede hacer una pre-inscripción por internet usando <https://sis.mybps.org> pero por favor, recuerde que necesita completar el proceso visitando uno de los Centros de Bienvenida y llevando con usted todos los documentos necesarios. Si su hijo está entrando a K2 y el inglés no es su lengua materna, su proceso de inscripción incluirá una visita separada al Centro de Evaluación y Orientación para los Recién Llegados (NACC) para una evaluación del lenguaje y consulta sobre la selección escolar.



¿Por qué BPS?

Las familias de Boston son muy afortunadas de tener más opciones para la educación de sus hijos que en cualquier otro lugar en los EE.UU. - y usted encontrará algunas de las mejores y más fabulosas opciones de nuestra ciudad en las Escuelas Públicas de Boston. Desde pre-kinder, hasta escuela intermedia y continuando a través de escuela secundaria, todas nuestras escuelas ofrecen experiencias académicas, sociales y culturales que reciben atención nacional.

Entre sus muchas opciones están:

- Un amplio programa de kindergarten, con día completo de "K2" garantizado para todos los niños de cinco años, más de 2,700 asientos para sus estudiantes de cuatro años de edad, y días escolares extendidos justamente para aprendices de educación temprana, incluyendo un programa Montessori.
- Un número creciente de programas de kindergarten al grado 8 (K-8), escuelas de innovación y escuelas chárter del distrito por toda la ciudad.
- Escuelas con programas para estudiantes talentosos y superdotados, Aprendices del Idioma Inglés y estudiantes con discapacidades.
- Tenemos clases más pequeñas, comparadas con muchos distritos escolares suburbanos. En kindergarten hasta el grado 2, el tamaño máximo de las clases es de sólo 22 estudiantes.
- Estamos ampliando las oportunidades de artes para todos los estudiantes. La Iniciativa de Expansión de Artes de BPS está trabajando para asegurar que todos los estudiantes en los grados K-8 tengan instrucción de artes semanalmente en la escuela.

Gracias por escoger a las Escuelas Públicas de Boston para su familia. Esperamos superar sus expectativas y ser su socio en la preparación de su hijo para el éxito desde kindergarten hasta la escuela secundaria y más allá.

Escogiendo una Escuela

La norma de asignación de las Escuelas Públicas de Boston se basa en un plan Basado en el Hogar para los estudiantes de kínder a octavo grado. Está diseñado para ayudar a los estudiantes a asistir a escuelas de calidad, más cercanas a su hogar.

El plan escolar Basado en el Hogar:

- Aumenta las posibilidades de que la familia reciba una de sus opciones escolares de mayor preferencia
- Aumenta el acceso a escuelas de calidad en general
- Asegura que todo estudiante de kindergarten entrante tenga escuelas de calidad para escoger
- Reduce la distancia promedio que un niño tenga que viajar a la escuela por un 40 por ciento

Antes de inscribirse en enero, las familias tendrán la opción de participar en nuestra temporada de Selección Escolar utilizando el Plan Basado en el Hogar:

- Visite DiscoverBPS.org y obtenga una lista de las opciones escolares para cada familia basada en su dirección y en el grado del niño. Esta incluye todas las escuelas dentro de una milla de la dirección del hogar, y además si es necesario, escuelas cercanas que tienen los más altos niveles de desempeño y crecimiento del MCAS.
- Asista a la Exposición En Nuestras Escuelas el 5 de diciembre, de 9 a.m. - 1 p.m. Todas las escuelas K-8 de BPS estarán abiertas para todas las familias que estén interesadas en visitar escuelas antes de hacer sus Selecciones Escolares.
- Si usted no tuvo la oportunidad de visitar todas las escuelas de su lista el 5 de diciembre, puede visitar otras escuelas durante el Tiempo de Visitas Previas comenzando del 7 de diciembre de 2015, al 22 de enero de 2016.

Complete el proceso de inscripción en cualquiera de los Centros de Bienvenida de BPS en las siguientes localidades.

Dorchester Campbell Resource Center 1216 Dorchester Ave. Dorchester, MA	East Boston Mario Umana Academy 312 Border St., East Boston, MA Abierto los lunes y martes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. En enero, abierto de los miércoles
Mattapan Mildred Ave K-8, Rear Entrance 5 Mildred Ave., Mattapan, MA Abierto los jueves y viernes, de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.	Roxbury Bruce C. Bolling Building (Dudley Sq) 2300 Washington St., 2do piso Roxbury, MA
Roslindale Jennie Barron Bldg. 515 Hyde Park Ave., Roslindale, MA	
Centro de Evaluación y Orientación para los Recién Llegados (NACC) Bruce C. Bolling Building (Dudley Square) 2300 Washington St. 2º andar, Roxbury, MA (617) 635-1565 Horas de Servicio: Días laborales de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Debe visitar el Centro de Bienvenida primero para poder hacer una cita para la evaluación	

¿Cuándo? El primer período de inscripción se llevará a cabo del 4 al 29 de enero de 2016, siguiendo un calendario alfabético (mostrado abajo). Inscribise durante este período para tener una mejor posibilidad de ser asignado a una de las escuelas de su preferencia. **De acuerdo con el apellido del padre/encargado legal:**

**A-I: del 4 al 8 de enero | J-Q: del 11 al 15 de enero
R-Z: del 19 al 22 de enero | Todos: del 25 al 29 de enero**

La pre-inscripción comienza a mediados de diciembre y continúa hasta enero. ¡Usted puede pre-inscribir a sus hijos por internet en <https://sis.mybps.org/>!

Preparándose para la escuela

Hablar, leer y jugar con los niños en los primeros años les ayuda a prosperar y los prepara para el camino hacia el éxito escolar. La Ciudad de Boston define un a "niño preparado para la escuela" como alguien que:

1. Interactúa positivamente con otros niños y adultos;
2. Es curioso y le gusta aprender cosas nuevas;
3. Puede enfocarse y prestar atención a otras personas o actividades;
4. Se siente bien consigo mismo/a;
5. Puede manejar sus emociones;
6. Está saludable, seguro, bien descansado y muy bien alimentado;
7. Tiene el conocimiento apropiado;
8. Tiene destrezas de lenguaje apropiadas; y
9. Tiene destrezas físicas apropiadas.

Al hacer tres cosas con los niños diariamente -hablar, leer y jugar- usted puede ayudar a su hijo a estar preparado para la escuela.

